

1000

HEBREJSKÝCH SLOVÍČEK

ILUSTROVANÝ
SLOVNÍK
EFRAT BARLEV



1000 hebrejských slovíček

Vyšlo také v tištěné verzi

Objednat můžete na
www.edika.cz
www.albatrosmedia.cz



Efrat Barlev
1000 hebrejských slovíček – e-kniha
Copyright © Albatros Media a. s., 2019

Všechna práva vyhrazena.
Žádná část této publikace nesmí být rozšiřována
bez písemného souhlasu majitelů práv.

ALBATROS  **MEDIA**

Milí přátelé!

Dodnes platí slova klasika, která říkají, že učení by mělo být především hrou. Proto vám nabízíme praktickou knížku, která se může stát dobrým pomocníkem při učení se hebrejským slovíčkům a při jejich procvičování.

Na veselých obrázcích, které znázorňují běžné životní situace, najdete hebrejské názvy věcí, se kterými se denně setkáváte.

Každý tematický celek je doplněn jednoduchými frázemi ze života, které můžete potřebovat.

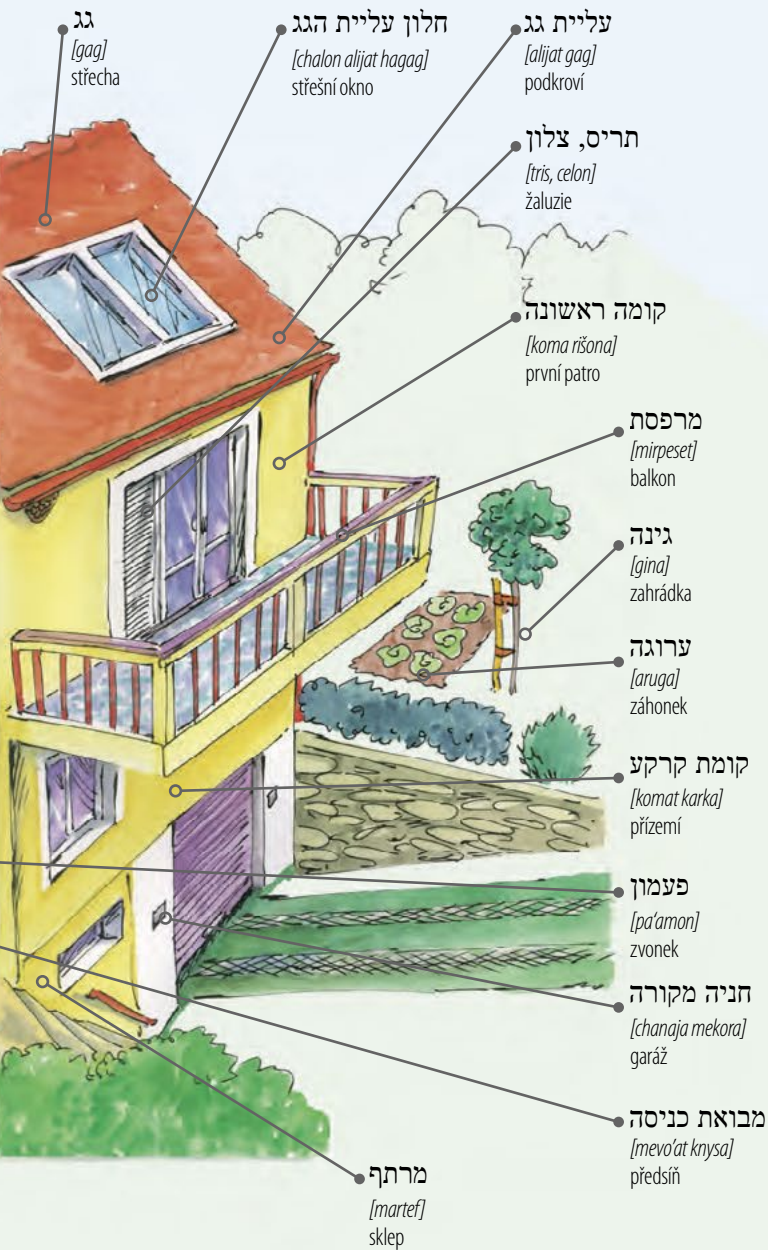
Na konci najdete česko-hebrejský slovník, několik stručných poznámek k hebrejské výslovnosti a gramatice a nejčastěji používané slovní obraty.

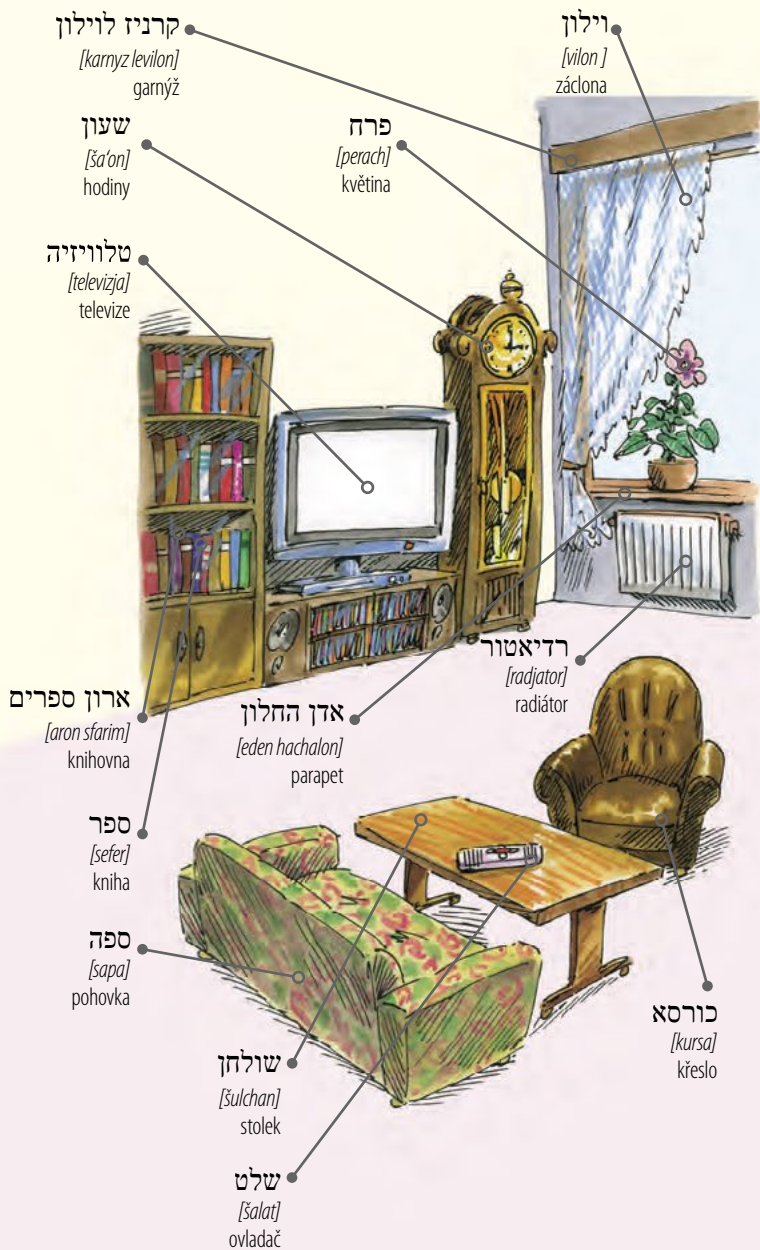
Přejeme hodně radosti z učení!

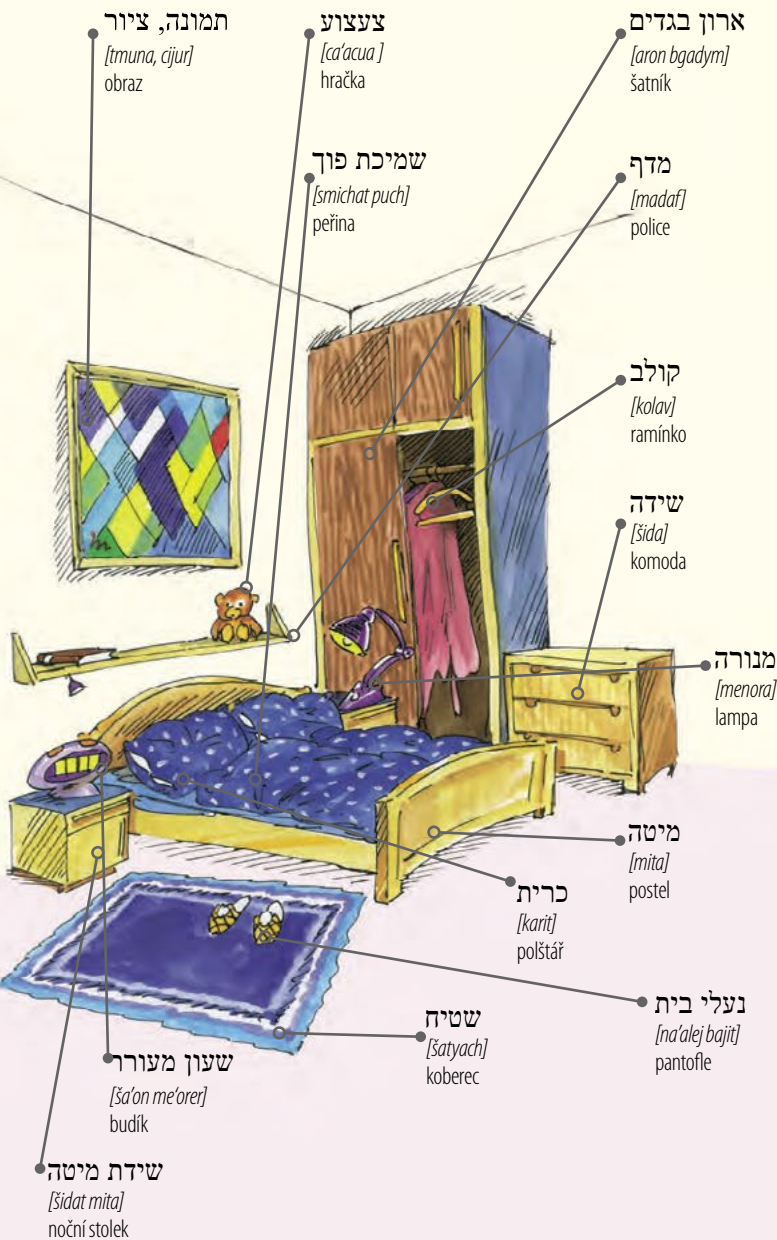
DŮM • בית	6
OBÝVACÍ POKOJ • סלון	8
LOŽNICE • חדר שינה	9
V KUCHYNI • במטבח	10
KOUPELNA A ZÁCHOD • חדר אמבטיה ושירותים	12
FRÁZE • משפטים	14
VE MĚSTĚ • בעיר	16
DOPRAVA • תחבורה	18
FRÁZE • משפטים	20
OBCHODY A SLUŽBY • חנויות ושירותים	22
V SUPERMARKETU • בסופרמרקט	24
OVOCE A ZELENINA • פירות וירקות	26
OBLEČENÍ • בגדים	28
SPODNÍ PRÁDLO • הלבשה תחתונה	30
OBUV A DOPLŇKY • נעליים ואביזרים	31
FRÁZE • משפטים	32
V RESTAURACI • במסעדה	34
JÍDLA A NÁPOJE • אוכל ושתייה	36
FRÁZE • משפטים	38
VE TŘÍDĚ • בכיתה	40
V NEMOCNICI • בבית החולים	42
NA POŠTĚ • בדואר	44
V HOTELU • במלון	45
FRÁZE • משפטים	46
NA NÁDRAŽÍ • בתחנת הרכבת	48
VE VLAKU • ברכבת	49
NA LETIŠTI • בשדה התעופה	50
V PŘÍSTAVU • בנמל	52
FRÁZE • משפטים	54
RODINA • משפחה	56
TĚLO • גוף	58
OBLIČEJ • פנים	60
RUKA • יד	61
FRÁZE • משפטים	62

VODNÍ SPORTY • ספורט מים	64
MÍČOVÉ HRY • משחקי כדור	65
ZIMNÍ SPORTY • ספורט חורף	66
REKREAČNÍ SPORTY • ספורט כתחביב	67
KONÍČKY • תחביבים	70
KONCERT • הופעה	74
OSLAVA • מסיבה	75
FRÁZE • משפטים	76
NA FARMĚ • בחווה	78
V LESE • ביער	79
V ZOOLOGICKÉ ZAHRADĚ • בגן החיות	80
NA HORÁCH • בהרים	82
NA PLÁŽI • על החוף	83
FRÁZE • משפטים	84
AUTO • מכונית	86
KOLO • אופניים	87
TECHNICKÉ PROSTŘEDKY • מכשירים טכנולוגיים	88
PROFESE • מקצועות	90
FRÁZE • משפטים	94
ČAS • זמן	96
KALENDÁŘ • לוח שנה	98
DEN A NOC • יום ולילה	99
MĚSÍCE • חודשים	100
ROČNÍ OBDOBÍ A POČASÍ • עונות השנה ומזג האוויר	102
FRÁZE • משפטים	104
ČÍSLA • מספרים	106
BARVY • צבעים	110
TVARY • צורות	112
PROTIKLADY • הפכים	114
PŘEDLOŽKY MÍSTA • מילות יחס של מיקום	118
FRÁZE • משפטים	119
ČESKO-HEBREJSKÝ SLOVNÍK	121
POZNÁMKY	149
ČASTO POUŽÍVANÉ FRÁZE A SLOVNÍ OBRATY	151









תמונה, ציור
[tmuna, cijur]
obraz

צעצוע
[ca'acua]
hračka

ארון בגדים
[aron bgadym]
šatník

שמיכת פוך
[smichat puch]
peřina

מדף
[madaf]
police

קולב
[kolav]
ramínko

שידה
[šida]
komoda

מנורה
[menora]
lampa

מיטה
[mita]
postel

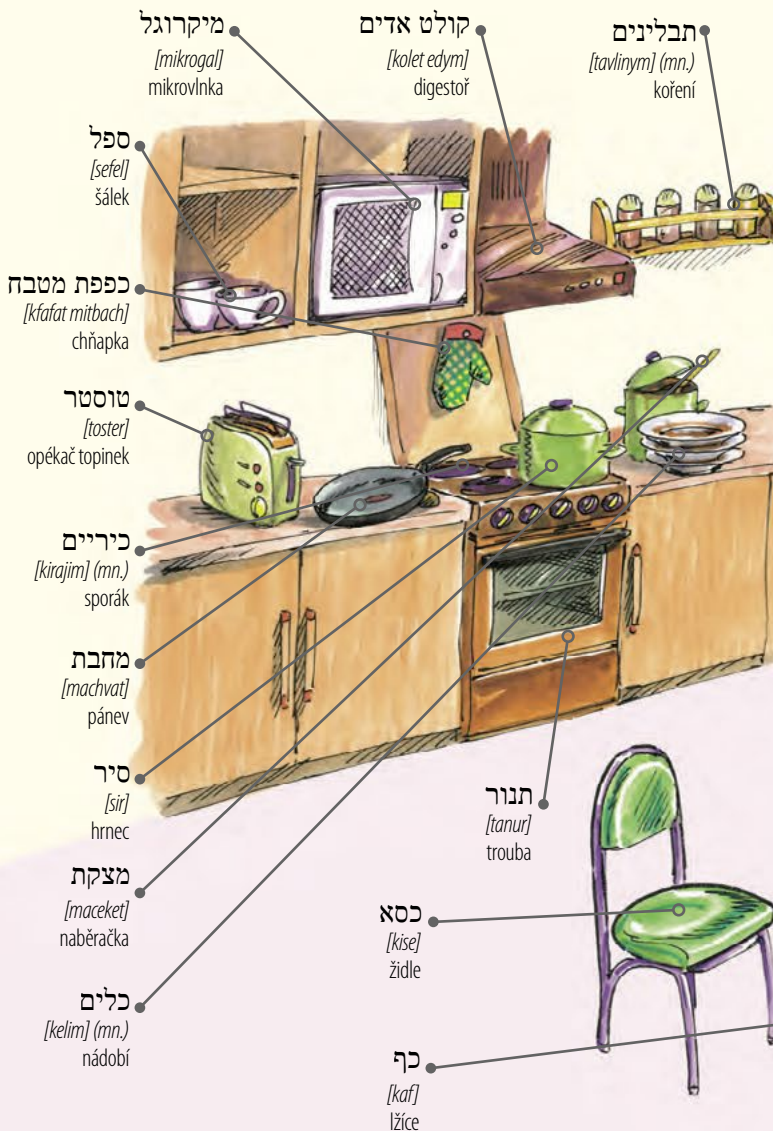
כרית
[karit]
polštář

נעלי בית
[na'alej bajit]
pantofle

שעון מעורר
[ša'on me'orer]
budík

שטיח
[šatyach]
koberec

שידת מיטה
[šidat mita]
noční stolek



מיקרוגל

[mikrogal]
mikrovlnka

קולט אדים

[kolet edym]
digestor

תבלינים

[tavlinym] (mn.)
kořeni

ספל

[sefel]
šálek

כפפת מטבח

[kfafat mitbach]
chňapka

טוסטר

[toster]
opékač topinek

כיריים

[kirajim] (mn.)
sporák

מחבת

[machvat]
pánev

סיר

[sir]
hrnec

מצקת

[maceket]
naběračka

כלים

[kelim] (mn.)
nádobí

תנור

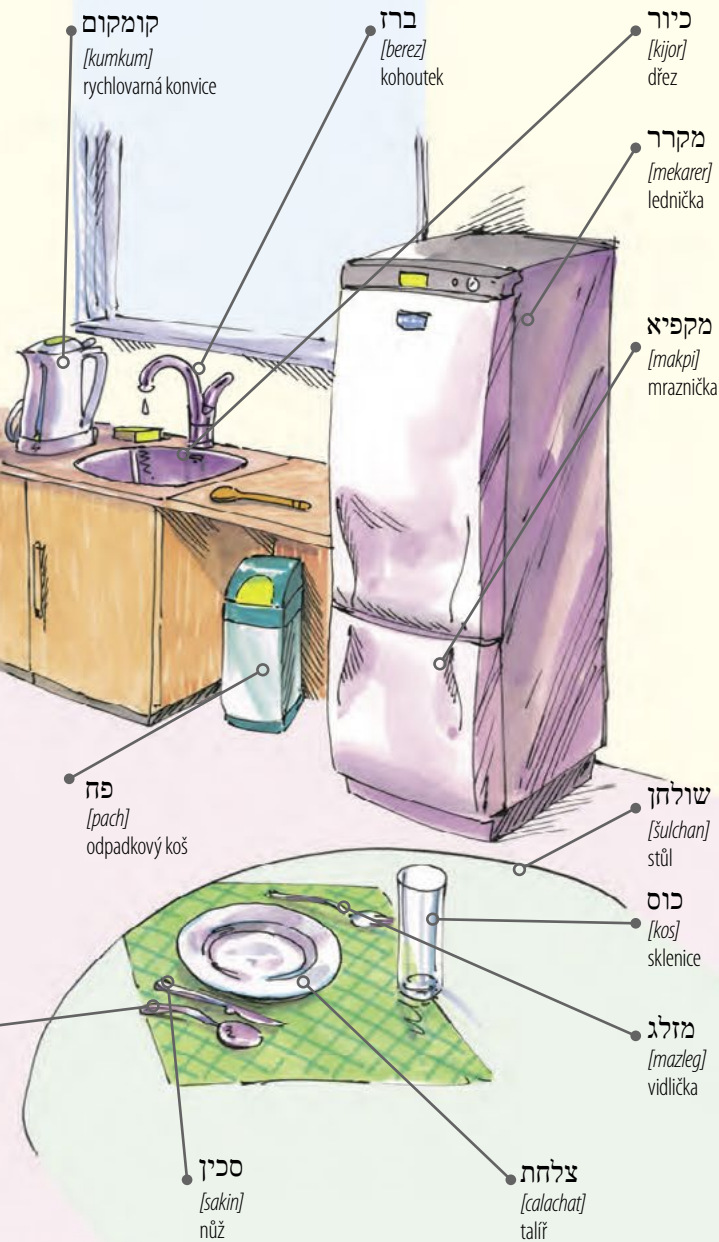
[tanur]
trouba

כסא

[kise]
židle

כף

[kaf]
lžičce



מכשיר גילוח
[machšir giluač]
holící strojek

מקלחת
[miklachat]
sprcha

שמפו
[šampo]
šampon

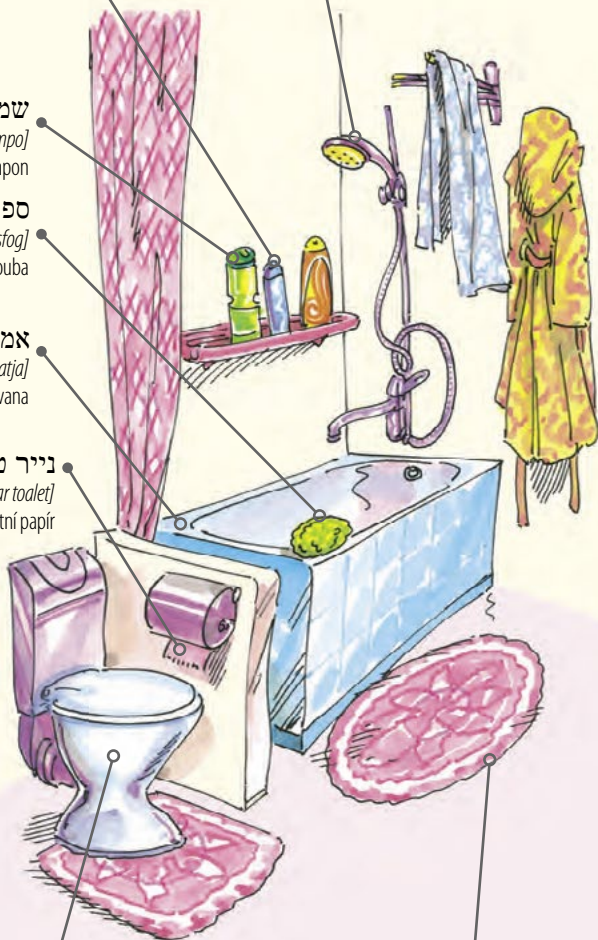
ספוג
[sfog]
mycí houba

אמבטיה
[ambatja]
vana

נייר טואלט
[nyjar toalet]
toaletní papír

אסלה
[asla]
záchod

שטיח אמבטיה
[šatyach ambatja]
koupelňová předložka

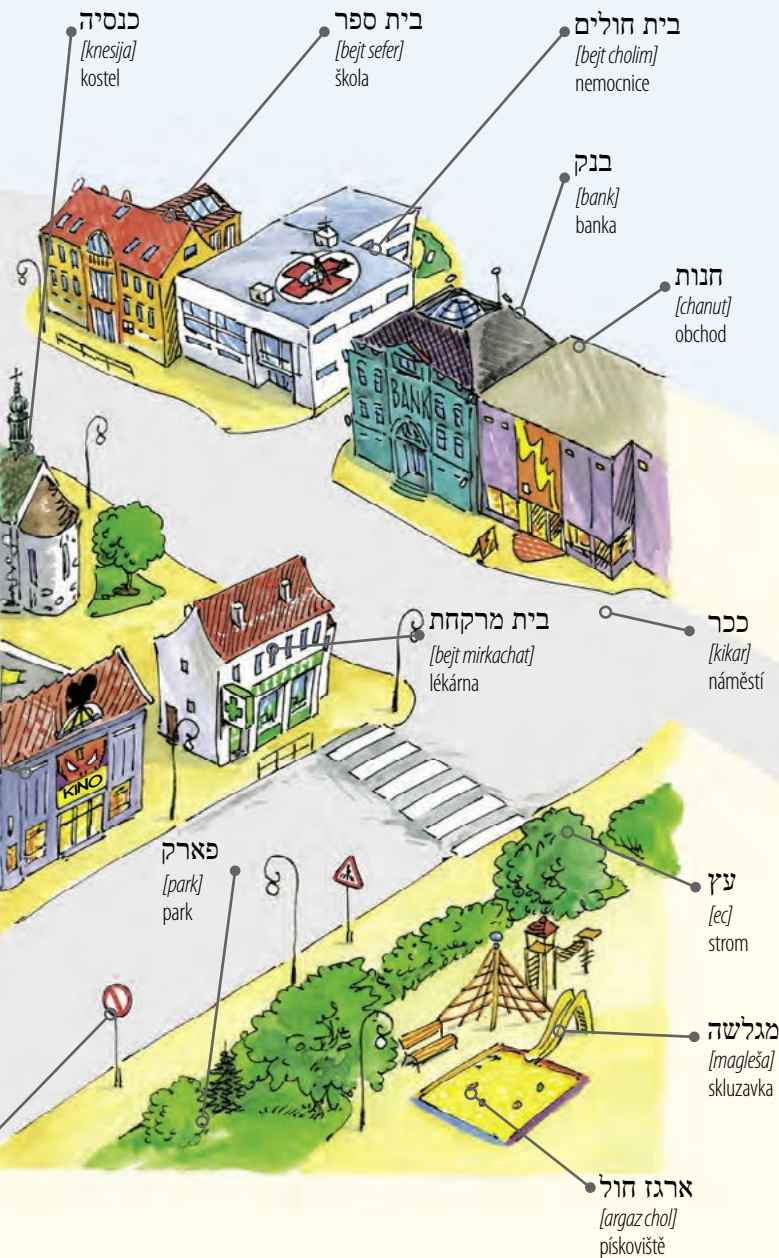


DŮM, BYT	בית, דירה	[bajit, dyra]
Kde bydlíte, v rodinném domě nebo v bytě?	איפה אתם גרים, בבית פרטי או בדירה?	[ejfo atem garim, bebajit praty o bedyra?]
Bydlíme v centru města.	אנחנו גרים במרכז העיר.	[anachnu garim bemerkaz ha'ir]
Naši rodiče bydlí na vesnici.	ההורים שלנו גרים בכפר.	[hahorim šelanu garim bakfar]
Mají velkou zahradu.	יש להם גינה גדולה.	[ješ lahem gina gdola]
Bydlíme v klidné čtvrti ve městě.	אנחנו גרים בשכונה שקטה בעיר.	[anachnu garim bešchuna šketa ba'ir]
V druhém patře jsou dvě ložnice.	בקומה השניה יש שני חדרי שינה.	[bakoma hašnyja ješ šnej chadrej šena]
Jakou máš adresu?	מה הכתובת שלך?	[ma haktovet šelcha / šelach *?]
Ve kterém patře bydlíte?	באיזו קומה אתם גרים?	[be'ejzo koma atem garim?]
Bydlíme ve třetím patře bez výťahu.	אנחנו גרים בקומה שלישית בלי מעלית.	[anachnu garim bekoma šlišit bli ma'alit]
Naštěstí máme výťah.	למזלנו, יש לנו מעלית.	[lemazalenu, ješ lanu ma'alit]
Náš byt má čtyři pokoje, kuchyň, koupelnu a záchod.	יש לנו דירת ארבעה חדרים עם מטבח, אמבטיה ושירותים.	[ješ lanu dyrat arba'a chadarim im mitbach, ambatja vešerutym]
Máme i velký balkon.	יש לנו גם מרפסת גדולה.	[ješ lanu gam mirpeset gdola]
Chceme si postavit dům.	אנחנו רוצים לבנות בית.	[anachnu rocim livnot bajit]
Z terasy je pěkný výhled.	יש נוף יפה מהמרפסת.	[ješ nof jafe mehamirpeset]
Garáž je v suterénu.	החניה בקומת המרתף.	[hachanaja bekomat hamartef]
V prvním patře je hala, jídelna a velká kuchyň.	בקומה הראשונה יש מבואה, חדר אוכל ומטבח גדול.	[bakoma harišona ješ mevo'a, chadar ochel vemitbach gadol]
V druhém patře jsou dvě ložnice.	בקומה השניה יש שני חדרי שינה.	[bakoma hašnyja ješ šnej chadrej šena]
Dědeček a babička si pronajímají garsoniéru.	סבא וסבתא שלי שוכרים דירת סטודיו.	[saba vesavta šeli sochrin dyrat studyjo]

* Na rozdíl od češtiny hebrejščina důsledně rozlišuje mužský a ženský rod v první a druhé osobě jednotného čísla. Ve frázích jsou tyto rozdíly označené tučným písmem, kde první varianta je mužský rod a druhá varianta je ženský rod.

POKOJE	חדרים [chadarim]	
Kolik máte pokojů?	כמה חדרים יש לכם?	[kama chadarim ješ lachem?]
Stačí nám dva pokoje.	שני חדרים מספיקים לנו.	[šnej chadarim maspikim lanu]
Máme také velkou kuchyň.	יש לנו גם מטבח גדול.	[ješ lanu gam mitbach gadol]
V kuchyni je mnoho skříněk, dřez, lednička a elektrický sporák.	במטבח יש הרבה ארונות, כיור, מקרר וכיריים חשמליים.	[bamitbach ješ harbe aronot, kijor, mekarer vekirajim chašmalijim]
V jídelně jsou dvě velká okna.	בחדר האוכל יש שני חלונות גדולים.	[bechadar ha'ochel ješ šnej chalonot gdolim]
Uprostřed jídelny je velký stůl.	באמצע חדר האוכל יש שולחן אוכל גדול.	[be'emca chadar ha'ochel ješ šulchan ochel gadol]
Kde jsou tady záchod a koupelna?	איפה השירותים והאמבטיה?	[ejfo hašerutym veha'ambatja?]
Pohovka a televize jsou v obývacím pokoji.	הספה והטלוויזיה נמצאות בסלון.	[hasapa vehatelevizja nymca'ot basalon]
V knihovně máme spoustu knížek.	יש לנו הרבה ספרים בארון הספרים.	[ješ lanu harbe sfarim be'aron hasfarim]
Raději čtu, než bych se díval/a na televizi.	אני מעדיף/ה לקרוא מאשר לראות טלוויזיה.	[any ma'adyf/ma'adyfa likro me'ašer lir'ot televizija]
Ložnice není moc velká.	חדר השינה לא כל כך גדול.	[chadar hašena lo kol kach gadol]
Máme tam jen dvě postele, noční stolky a skříň.	יש לנו שם רק שתי מיטות, שידות מיטה וארון.	[ješ lanu šam rak štej mitot, šidot mita ve'aron]
Zde je dětský pokoj.	פה נמצא חדר הילדים.	[po nymca chadar hajeladym]
Bydlíme v třípokojovém bytě.	אנחנו גרים בדירת שלושה חדרים.	[anachnu garim bedyrat šloša chadarim]
Její pokoj je vždycky uklizený.	החדר שלה תמיד מסודר.	[hacheder šela tamid mesudar]
To je krásná koupelna! A tak velké zrcadlo!	זאת אמבטיה יפה! ומראה כל כך גדולה!	[zot ambatja jafa! vemar'a kol kach gdola!]





משאית
[masa'it]
nákladní auto

כביש
[kviš]
silnice

גשר
[gešer]
most

אופניים
[ofanajim]
kolo

מעבר תת-קרקעי
[ma'avar tat-karka'i]
podchod

מעבר חצייה
[ma'avar chacaja]
přechod pro chodce

רמזור
[ramzor]
semafor

מכונית
[mechonyt]
auto

צומת
[comet]
křižovatka

מדרכה
[midracha]
chodník





VE MĚSTĚ	בעיר	[ba'ir]
Ztratil/a jsem se.	הלכתי לאיבוד.	[halachty le'ibud]
Jak se dostanu do centra?	איך אני מגיע/ה למרכז העיר?	[ejch any magia /magi'a lemerkaz ha'ir?]
Promiňte, kde je ulice... / náměstí...?	סליחה, איפה רחוב.../ככר...?	[slichá, ejfo rechov... /kikar...]
Jdete špatně.	את/ה הולך/ת בכיוון הלא נכון.	[ata holech / at holechet bakivun halo nachon]
Můžete mi ukázat cestu na mapě?	את/ה יכול/ה להראות לי את הדרך במפה?	[ata jachol / at jechola lehar'ot li et haderech bamapa?]
Musíte přejít silnici.	את/ה צריך/ה לחצות את הכביש.	[ata carich / at cricha lachacot et hakviš]
Druhou ulicí doleva.	רחוב שני שמאלה.	[rechov šeny smola]
Kde je tady banka (kavárna, lékárna, pošta, zastávka)?	איפה יש פה בנק (בית קפה, בית מרקחת, דואר, תחנה)?	[ejfo ješ po bank (bejt kafe, bejt mirkachat, do'ar, tachana)?]
Je to odtud daleko?	זה רחוק מפה?	[ze rachok mipo?]
Ne, je to blízko.	לא, זה קרוב.	[lo, ze karov]
Třetí ulicí doprava.	רחוב שלישי ימינה.	[rechov šliši jamina]
Co můžeme vidět v tomto městě?	מה אנחנו יכולים לראות בעיר הזאת?	[ma anachnu jecholim lir'ot ba'ir hazot?]
Rozhodně musíte vidět staré město.	אתם חייבים לראות את העיר העתיקה.	[atem chajavim lir'ot et ha'ir ha'atyka]
O víkendech obvykle chodíme na procházku do parku.	בסופי שבוע אנחנו בדרך כלל הולכים לטיול בפארק.	[besofej šavua anachnu bederech klal holchim letyjul bapark]
Hledám policejní stanici.	אני מחפש/ת תחנת משטרה.	[any mechapes / mechapeset tachanat mištara]
Můžu jít pěšky?	אני יכול/ה ללכת ברגל?	[any jachol / jechola lalechet baregel?]
Jed'te raději autobusem.	עדיף לנסוע באוטובוס.	[adyf' linsoa be'otobus]
V tomto městě jsou velké obchody a kavárny.	בעיר הזאת יש חנויות גדולות, ובתי קפה.	[ba'ir hazot ješ chanujot gdolat vebatej kafe]

DOPRAVA	תחבורה	[tachbura]
Promiňte, prosím, kde je zastávka autobusu?	סליחה, איפה תחנת האוטובוס, בבקשה?	[slichá, ejfo tachanat ha'otobus, bevakaša?]
Která linka jede do centra?	איזה קו נוסע למרכז העיר?	[ejze kav nosea lemerkaz ha'ir?]
Ne, do centra musíte jet tramvají číslo dvě.	לא, למרכז העיר, את/ה צריך/ה לנסוע בחשמלית מספר שתיים.	[lo, lemerkaz ha'ir, ata carich / at cricha linsoa bechašmalit mispar štajim]
Kde si mohu koupit jízdenku?	איפה אני יכול/ה לקנות כרטיס?	[ejfo any jachol / jechola liknot kartys?]
Kolik stojí jízdenka?	כמה עולה כרטיס?	[kama ole kartys?]
Jízdenku musíte označit.	את/ה צריך/ה להחתים את הכרטיס.	[ata carich / at cricha lehachtym et hakartys]
Kde mám vystoupit?	איפה אני צריך/ה לרדת?	[ejfo any carich / cricha laredet?]
Na příští stanici musíte vystoupit.	את/ה צריך/ה לרדת בתחנה הבאה.	[ata carich / at cricha laredet batachana haba'a]
Kam vás mám zavézt?	לאן את/ה רוצה לנסוע?	[le'an ata roce / at roca linsoa?]
Jak často jezdí vlak?	כל כמה זמן מגיעה רכבת?	[kol kama zman magi'a rakevet?]
Každých pět minut.	כל חמש דקות.	[kol chameš dakot]
Na nádraží (na letišti, do hotelu).	לתחנת הרכבת (לשדה התעופה, לבית המלון)	[letachanat harakevet (lesde hate'ufa, lebejt hamalon)]
Jízdenky, prosím.	כרטיסים, בבקשה.	[kartysim, bevakaša]
Revize jízdenek.	ביקורת כרטיסים.	[bikoret kartysim]
Je tady někde v blízkosti taxi?	יש פה איזה מונית איפשרה?	[ješ po ejze monyt ejfošehu?]
Zavolejte taxi, prosím.	תזמין/י מונית, בבקשה.	[tazmin / tazminy monyt, bevakaša]
Kolik je na taxamtru?	כמה מראה המונה?	[kama mar'e hamone?]

חנות נעלים

[chanut na'alajim]
obchod s obuví

חנות צעצועים

[chanut ca'acu'im]
hračkářství

מוצרי השמל

[mucrej chašmal] (mn.)
elektrosportřebiče

חנות אופטיקה

[chanut optyka]
optika

מגדניה, קונדיטוריה

[migdanyja, kondyturja]
cukrárna

סוכנות נסיעות

[sochnut nesi'ot]
cestovní kancelář

מספרה

[mispara]
kadeřnictví

שוק

[šuk]
tržnice

משרד תיווך

[misrad tyvuch]
realitní kancelář

